

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqrfianit ulloq 12. maj 2021 suliame suliareqqitas-sannngortitami

Sul.nr. K 096/21

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1987

(Eqqartuussissuserisooq Naja Joelsen)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 17. februar 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QEQ-KS-1830-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq sakkortusaaffigineqarnissaa.

U piumasaqaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqaatatillugit.

Ilassutitut paasissutissat

Rigspolitets IT-tekniskemik nalunaarusiaanni 1. juli 2020-meersumi

Kinguaassiutitigut meeqqanik atornerluinermi assit / filmilianik tigulaakkat immikkoortiter-neri (kategori) imatut allaaserineqarsimapput:

”...

1. Sanaartugaqarneq kinguaassiutitigut qanoq iliuuseqarani (kategori 1): Pineqarput assilisat, Filmilianik tigulaakkat aamma allat takuneqarsinnaasut meeqqanik assilisat 18-it inorlugit ukiulittut isikkulinnik, meeraq assimi kisimiitinneqarluni, kinguaassiutitigullu allat peqatigalugit qanoq iliuuseqartoqarani, tassunga ilanngullugit kinguaasiutaanik ukkatarinnineq, imminut kinguaasiutikkut pinnguarineq aamma allatut kinguaassiutitigut attuuannineq, tak. ataani kategori 2-mi, uniffik kingulleq.
2. Sanaartugaqarneq kinguaassiutitigut qanoq iliuuseqartitsilluni (kategori 2): Pineqarput assilisat, Filmilianik tigulaakkat aamma allat takuneqarsinnaasut meeqqanik assilisat 18-it inorlugit ukiulittut isikkulinnik, assimi inuit takutitsisut marluullutik, tassanilu kinguaassiutitigut qanoq iliuuseqartoqarluni, tassunga ilanngullugu atoqatigiinneq allatulluunniit meeqqamik 12-it inorlugit ukiulimmik allatut atoqarneq ... kiisalu aamma pisimasut, meeraq attuaneqarluni pillaasarnermi inatsimmi § 232-mi oqaatigineqartuni ilaatinneqartumik. Sanaartugaqarnerit, meeraq assimi kisimiitillugu, tassani meeqqap nammineq kinguaassiutiminnut inussaminik sakkunilluunniit allanik mangutsisoq (utsumminut/itiminut), aamma tassani ilaatinneqarput.
3. Sanaartugaqarneq immikkut peqqarniissusilinnik kinguaassiutitigut iliorfiginninnerit (kategori 3): Pineqarput assilisat, Filmilianik tigulaakkat aamma allat takuneqarsinnaasut meeqqanik assilisat 18-it inorlugit ukiulittut isikkulinnik, meeraq kinguaassiutitigut pinngitsaallineqartoq, pinngitsaallillugu, siorasaarlugu assigisaanilluunniit nittarsaallugu, imaluunniit meeqqap inuunera ilorianartorsiortinneqartoq nittarsaallugu, imaluunniit peqqarniitsumik nakuuserfigalugu ilungersunartumik ajoquserneqartoq. Meeraq nittarsaanneqartoq uumasunik kinguaassiutitigut iliuuseqarfigineqartoq, aamma kinguaassiutitigut qanoq iliuuseqarnerit meeraq akuutinneqartoq 0-miit 3-nut ukiulittut isikkulik ilaatinneqarluni.

...”

U Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 11. december 2015 eqqartuunneqarpoq qaammattini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni pisimasuni pingasuni meeqqanut kannguttaatsuliorfiginninnerit.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliinera

U eqqartuussisoqarfimmit eqqartuunneqarpoq piffissami 16. – 30. september 2019-imi assinik pornografiskeiusunik 217-nik aamma filminik tigulaakkanik 756-nik pornografiskinik meeqqanut tunngasunik siammarterisimasutut. Taakkunanga assit 117-it kategori 2-jullutik aamma assit 10-t kategori 3-iullutik. Filmilianit tigulaakkat 604-t kategori 2-jullutik aamma 26-it kategori 3-jullutik.

Taamatullu aamma eqqartuunneqarpoq piffissami 4. november 2020-ip tungaanut pornografiit meeqqanut tunngasut assit 5.036-it aamma filimilianit tigulaakkat tigumiarsimallugit. Pornografiini meeqqanut tunngasuni assit 6.959-it kategori 1-jullutik aamma 163-it kategori 3-jullutik. Pornografiini meeqqanut tunngasuni filmilianit tigulaakkani 4.031-t kategori 2-jullutik aamma 119-t kategori 3-jullutik.

Pisuunermut apeqqut nunatta eqqartuussisuunneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarnikuunngilaq.

U-ip asserpassuit aamma filmilianik tigulaakkat tigumiarsimasai aamma siaruartersimasai aamma taakkua pornografiit meeqqanut tunngasut peqqarniissusiat isiginiarneqarluni, sanilliunneqarluni siusinnerusukkut meeqqanik kinguaassiutitigut eqqunngitsuliorfiginninneq pillugu eqqartuussaasareersimammat, nunatta eqqartuussisuunneqarfiata pineqaatissiissut aalajangersarpaa qaammatini qulini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini qulini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 12. maj 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 096/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1987

(Advokat Naja Joelsen)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 17. februar 2021 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-1830-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpeelse.

T har påstået formildelse.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

I Rigspolitets IT-tekniske erklæring af 1. juli 2020 er kategoriseringen af seksuelle misbrugsbilleder/filmsekvenser af børn beskrevet således:

”...

1. Fremstillinger uden seksuel aktivitet (kategori 1): Omfatter fotografier, filmsekvenser og andre visuelle gengivelser af børn, der fremstår som under 18 år, hvor barnet er alene på billedet, og hvor der ikke foregår seksuel aktivitet med andre, herunder billeder med fokusering på kønsdelene, onani og anden egen seksuel berøring, jf. dog nedenfor under kategori 2, sidste punktum.
2. Fremstillinger med seksuel aktivitet (kategori 2): Omfatter fotografier, filmsekvenser og andre visuelle gengivelser af børn, der fremstår som under 18 år, hvor der er to eller flere aktører på billedet, og hvor der er seksuel aktivitet, herunder samleje og andet seksuelt forhold med barn under 12 år ... samt tilfælde, hvor barnet udsættes for berøringer omfattet af straffelovens § 232. Fremstillinger, hvor barnet er alene på billedet, og hvor barnet indfører fingre eller redskaber i egne kønsåbninger (vaginalt/analt), er tillige omfattet.
3. Fremstillinger af særligt grove seksuelle forhold (kategori 3): Omfatter fotografier, filmsekvenser og andre visuelle gengivelser af børn, der fremstår som under 18 år, hvor barnet fremstilles som udsat for voldtægt, tvang, trusler eller lignende, eller hvor barnets liv fremstilles som udsat for fare eller fremstilles som udsat for grov vold eller som udsat for alvorlig skade. Tilfælde, hvor barnet fremstilles som udsat for seksuel omgang med dyr, og tilfælde, hvor den seksuelle aktivitet involverer et barn, der fremstår som mellem 0-3 år er ligeledes omfattet.

...”

T er ved Grønlands Landsrets dom af 11. december 2015 idømt 3 måneders anstaltsanbringelse for 3 forhold vedrørende blufærdighedskrænkelser af børn.

Landsrettens begrundelse og resultat

T er i kredsretten dømt for i perioden 16. – 30. september 2019 at have delt 217 børnepornografiske billeder og 756 børnepornografiske filmsekvenser. Heraf var 117 billeder i kategori 2 og 10 billeder i kategori 3. Af filmsekvenserne var 604 i kategori 2 og 26 i kategori 3.

Han er endvidere dømt for i perioden op til 4. november 2020 at have besiddet 18.482 børnepornografiske billeder og 5.036 børnepornografiske filmsekvenser. Af de børnepornografiske billeder var 6.959 i kategori 2 og 163 i kategori 3. Af de børnepornografiske filmsekvenser var 4.031 i kategori 2 og 119 i kategori 3.

Skyldsspørgsmålet er ikke anket til landsretten.

Under hensyn til det store omfang af billeder og filmsekvenser, som T har besiddet og udbredt og grovheden af dette børnepornografiske materiale, sammenholdt med, at han tidligere er dømt for seksuelle krænkelser af børn, fastsatte landsretten foranstaltningen til anstaltsanbringelse i 10 måneder.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anstaltsanbringelse i 10 måneder.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

DOM

afsagt af Qeqqa Kredsret den 17. februar 2021

Rettens nr. 1830/2020

Politiets nr. 5508-97380-00007-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1987

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 30. december 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af.

J.nr. 5508-97380-7-19

Kriminallovens § 85, stk. 1 og stk. 2 — deling af børnepornografi og besiddelse af børnepornografi

ved i perioden op til den 4. november 2019 på adressen Tuapannguanut [...], i Sisimiut og andre ukendte steder, at have besiddet 18.482 børnepornografiske fotos og 5.036 børnepornografiske filmsekvenser fordelt på følgende vis:

- på en bærbar computer af mrk. Acer med 16 børnepornografiske billeder, hvoraf de 6 billeder er i kategori 1 og 10 billeder i kategori 2, (koster nr. 1)
- på en bærbar computer af mrk. Acer med 365 børnepornografisk filmsekvenser, hvoraf de 32 filmsekvenser er i kategori 1, 321 i kategori 2 og 12 i kategori 3, (koster nr. 1)
- på et USB stik mkr. Kingston med 18.070 børnepornografiske billeder, hvoraf de 11.185 billeder er i kategori 1, 6.748 i kategori 2 og 137 i kategori 3, (koster nr. 5)
- på et USB stik mkr. Kingston med 3.022 børnepornografiske filmsekvenser, hvoraf de 517 filmsekvenser er i kategori 1, 2.429 i kategori 2 og 76 i kategori 3, (koster nr. 5)
- på en ekstern harddisk af mrk. Intenso med 396 børnepornografiske billeder, hvoraf de 169 billeder er i kategori 1, 201 i kategori 2 og 26 i kategori 3, (koster nr. 9)
- På en ekstern harddisk af mrk. Intenso med 1.649 børnepornografiske filmsekvenser, hvoraf de 337 er i kategori 1, 1.281 i kategori 2 og 31 i kategori 3, (koster nr. 9)

hvorfra tiltalte i perioden mellem den 16. september 2019 og 30. september 2019 via fildelingsprogrammet eMule fra sin grønlandske registrerede IP adresse [...], der i perioden var tilknyttet routeren på adressen Tuapannguanut [...] i Sisimiut, stillede 973 filer med seksuelt misbrug af børn, eller dele heraf, til rådighed for andre brugere af netværket fordelt på følgende vis:

- 217 børnepornografiske billeder hvoraf de 90 billeder er i kategori 1, 117 i kategori 2 og 10 i kategori 3,
- 756 børnepornografisk filmsekvenser, hvoraf de 126 filmsekvenser er i kategori 1, 604 i kategori 2 og 26 i kategori 3, hvoraf de 169 filer forsat var til stede på en bærbar computer af mrk. Acer (koster nr. 1).

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

-Anbringelse i anstalt i 7 måneder

Der nedlægges påstand om, at der hos tiltalte i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, konfiskeres:

1. Bærbar computer af mrk. Acer (koster nr. 1)
2. USB stik af mrk. Kingston (koster nr. 5)
3. Ekstern harddisk af mrk. Intenso (koster nr. 9)

T har erkendt sig delvis skyldig.

T har fremsat påstand om:

-3 måneders anbringelse i anstalt. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder, efter prøvetiden på 3 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

-Ingen bemærkninger til konfiskation

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T,

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 17. februar 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Bilag A-1-1, side 8, under 4 Konklusion fremgår det:

”Brugeren af det nævnte IP-adresse har besiddet og via Edonkey2000 netværket udbredt 215 filmsekvenser eller dele heraf, med seksuelt misbrug af børn, via IP-adressen [...] i perioden fra 16.09.19 kl. 8:11:00 AM til den 30.09.19 kl. 7:30:00 AM”

Bilag E-1-1, rapport vedrørende erklæringer fra NC3.

”Koster sikret under ransagningen hos sigtede blev sendt til undersøgelse hos NC3 (National Cyber Crime Center) i Danmark.)

På side 2:

”Vedr. koster nr. 1 – Bærbar computer mrk. Acer Aspire 8930

16 billeder, hvoraf: 6 var kategori 1, 10 var kategori 2, 0 kategori 3.

365 filmsekvenser, hvoraf: 32 var kategori 1, 321 var kategori 2, 12 var kategori 3.

På side 3:

”Vedr. koster 5 – USB-stik mr. Kingston Hyper X512 GB

18.070 billeder, hvoraf: 11.185 var kategori 1, 6.748 ar kategori 2, 137 var kategori 3.

3.022 filmsekvenser, hvoraf: 517 var kategori 1, 2.429 var kategori 2, 76 var kategori 3.

Vedr. koster nr. 9 – Ekstern harddisk mrk. Intenso 4.000 GB

396 billeder, hvoraf: 169 var kategori 1, 201 var kategori 2, 26 var kategori 3.

Fortsat på side 4:

1.649 filmsekvenser, hvoraf: 337 var kategori 1, 1.281 var kategori 2, 31 var kategori 3.”

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er 33 år gammel. Han havde gennemført folkeskolen. Så var han på efterskole. Tog HTX i Sisimiut, og blev student i 2008. Han tog

adgangskursus, for at forbedre sine karakter. Begyndte på uddannelse som arktisk ingeniør, men gennemførte den ikke. Han blev uddannet som tømrer i 2018.

Siden 2011 bor han i sin lejlighed. Han er alene og har ingen børn. Hver 14. dag får han løn, efter skat på ca. 8.000 kr. Han arbejder hos X1 som tømrer. Og han er glad for det.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 30. december 2020 og modtaget i retten den 30. december 2020.

Retten's begrundelse og afgørelse

Børnepornografi

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte erkendte sig delvis skyldig til forholdet. Han erkendte besiddelse af børnepornografiske foto og filmsekvenser. Han påstod, at han ikke vidste, at når man downloader filer, bliver tilgængelige for andre.

Dokumentation af sagen herunder bilag A-1-2, side 8, ses, at i perioden 16. – 30. september 2019 var der blevet udbredt 215 filmsekvenser og med seksuel misbrug af børn.

Retten mener, at de fundene filmsekvenser hos tiltalte på 5.792 inklusive deling og foto på 18.699 inklusive deling, ikke kan hentes i løbet af 14 dage, hvor retten anser, at tiltalte har været aktiv mere end 14 dage i eMule.

Retten mener, at når man surfer i internettet til de ulovlige sider, ved de, at de allerede har overtrådt lov, hvorfor retten finder tiltalte skyldig i deling af de downloadede filer.

Af tiltaltes forklaring, samt dokumentering af de fundene filer, finder retten T skyldig i overtrædelse af Kriminallovens § 85, stk. 1 og stk. 2 — deling af børnepornografi og besiddelse af børnepornografi

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 85 - deling af børnepornografi og besiddelse af børnepornografi som udgangspunkt som ubetinget anstaltsanbringelse.

I denne sag, mener retten, at de fundene filer ikke kunne hentes i løbet af 14 dage, og mener at tiltalte havde været aktiv i længere periode end det der fremgår i anklageskriftet. Retten mener, at sagen vedrører grov handling og det drejer sig om mange filer og derfor nedenstående afgørelse anses for passende.

Fastsættelse af foranstaltninger er medfør af Kriminallovens § 85, stk. 1 og stk. 2 samt § 146 og § 166. stk. 2.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

- 1- Anbringelse i anstalt i 7 måneder
- 2- Bærbar computer af mrk. Acer konfiskeres
- 3- USB stik af mrk. Kingston konfiskeres
- 4- Ekstern harddisk af mrk. Intenso konfiskeres

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte
Kredsdommer

Den 17. februar 2021 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut
Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.
[...] navn var tolk fra Nuuk Mødelokale C.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1830/2020
Politiets nr. 5508-97380-00007-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1987

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at assinik filminillu børnepornografiskinut tunngasunik pigisaqarluni, nassuerutigivaa. Kisianni allanut tunniussisaqattaarluni nassiussisaqattaarsorinngilaq. Pigisani imminuinnaq atugassaapput, siammartiteriniarnanilu. Emule atorlugu assit filmillu pigilernikuuai. Emulemi aallersinnaavoq; filminik, assinik nipi-lersuutinillu. Emule ujaasiffiusinnaavoq, filinillu avitseqatigiiffiusinnaagunarpoq. Emulep sania-tigut allanik taamaattunik assinik filminillu atugaqanngilaq. Assit filmsekvensillu qanoq amerlatiginersut nakkutigisinnaanagillu naluai. Samlermanéqarami toqqortuinnartarpai. Ilai takunagilluunniit katersuinnartarlugit. Assinik filminillu nuisitsini-araangami, allaqqasut nuisikkunigit, toqqagassat assigiinngitsorpassit nuisarput. Soorlu allakku-niuk: KDV imaluunniit MPTH takuniakkani børnepornografiskit nuerartarput. Naqinnerit qanoq isumaqarnersut naluai. Emulimut aalleraangami filimut allamut toqqortortarpai. 2011-mili Tuapannguani najugaqalernikuuvoq. Kisimiittuuvoq. Samlermanéqarpoq. Kammani pu-larangamik takusinnaasarpaat, sumi tamaani katersaqartuni. Qisuit, batterit. Ilai annertunerullutik ilaaluu annikinnerullutik. Emulemiit toqqukkani annertulaartut takunikuuai. Emulemiit filmit allat, børnepornografimut tunnganngikkaluartut, qulequtai takuinnariarlugit toqquinnartarpai, kingusinne-rusukkut takusinnaaniassagamigit. Toqqortukkami ilarpassui takunikuunngilai. Toqqukkaminit børnepornografimut tunngasut affai inorlugit takunikuuai. Assit filmillu immuinuinnaq atugassaap-put. Nassiussineq ajorpoq. Emule qanoq aquttagaanersoq naluaa. Naluaa nassiussisarnerluni avitse-qateqartarnerlunuunniit. Isumaqarnikuuvoq, taamaallaat aallertarfusoq.

**

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han erkender, at han er besiddelse af børnepornografiske film. Men han mener ikke at have givet eller delt det mange gange. Det han har er kun til ham selv, skal heller ikke deles.

Ved brug af Emule kom han i besiddelse af billeder og film. Han kan hente film, billeder og musik på Emule. Man kan søge inde i Emule, og man kan vist nok dele film. Udover Emule har han ikke brugt andre billeder og film.

Vedrørende billeder og filmsekvenser ved han ikke hvor mange der er og han kan ikke holde styr på dem. Da han har samlermani, gemmer han dem bare. Nogle af dem samler han bare på dem uden at have set dem. Når han vil have billeder og film frem, når han får de der står frem, så kommer der en hel masse forskellige frem som man kan vælge. Hvis han for eksempel skriver: KDV eller MPTH så kommer de børnepornografiske frem som han vil se. Han ved ikke hvad bogstaver betyder. Når han henter på Emule, så plejer han at gemme dem under et andet film.

Siden 2011 har han boet på Tuapannguit. Han er single. Han har samlermani. Når hans kammerater er på besøg, kan det ske at de ser det, han samler alle mulige steder fra, træ, batterier. Nogle af dem større og nogle af dem mindre ting. Af det som han har gemt fra Emule, har han set ret meget af det. Film og andre ting fra Emule har nødvendigvis ikke noget med børnepornografi, han ser blot på overskrifterne og gemmer dem, således at han kan se dem senere. Mange af de han har gemt, har han ikke set. Af de han har gemt, har han set under halvdelen som har noget at gøre med børnepornografi. Billeder og film er kun til hans brug. Han plejer ikke at sende. Han ved ikke hvordan man Emule. Han ved ikke om han sender noget videre eller om han deler med nogen. Han har troet, at det kun var et sted, man kunne hente.

[...]

U havde lejlighed til at udtale sig. Unnerluussisup oqaatigisaa, siunertaqarluni siammarterisinnaal-luni assiuteqarneragaanini, taanna nammineq ilisimanngilaa. Filinik downloaderisoqarsimatillugu siammarterisinnaaneq, aatsaat unnerluussisup nassuiaaneratigut paasivaa. Assit filmillu sakkortus-susai maluginiarneq ajorpai, kategorisererineri eqqarsaatigalugit. Aasani takulaaginnariarlugit allamut toqqinnartaramigit.

**

T havde lejlighed til at udtale sig. Det som anklageren sagde, om at han havde billeder med den hensigt at dele, dette kender han ikke noget til. Vedrørende deling, hvis man har downloadet film, det er først efter at anklageren forklarede om det, at han fandt ud af det. Han har ikke bemærket hvor grove billederne og filmene er, det er med hensyn til kategoriseringen. Han ser bare lidt på dem og gemmer dem bare et andet sted.

[...]

Retten hævet kl. 13.42

Louise Skifte
Kredsdommer